**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 81 (1963)

**Heft:** 204

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

**Nr. 204** Bern, Montag 2. September 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, lundi 2 septembre 1963 **No 204**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 199103–199150.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Marmor- und Granitindustrie. - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich
Soficomin AG., Zug
Participations St-Eric S. A., en liquidation, Genève.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.


# Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. Oktober 1931 von Fr. 2400, der Spar- und Kreditkasse Suhrental Schöftland, haftend im 1. Rang auf IR Oberentfelden Nr. 759 und lautend auf Müller-Haberstich Gotthold, geb. 1878, von und in Oberentfelden, als Schuldner.

An den oder die unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert 6 Monaten, d. h. bis 1. März 1964 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (518²)

Aarau, den 23. August 1963. **Bezirksgericht Aarau.**

---

Es wird vermisst: Namenschuldbrief vom 25. August 1927 von Fr. 5000 im I. Rang zu Gunsten Aargauische Kantonalbank Aarau; haftend auf Grundbuch Rohr Nr. 84 des Rohr-Bircher Gottlieb, gew. Dreher, von und in Rohr, Unterdorf, als Schuldner. Der oder die unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (519²)

Aarau, den 23. August 1963. **Bezirksgericht Aarau.**

---

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 16. August 1934, von nom. Fr. 900, haftend im 3. Pfandrechtsrange mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Wettingen, Nr. 414, Plan 50, Parzelle 1533, bei einem Vorgange von Fr. 10 050, lautend auf Fr. Rosa Güller und Frau Wwe. Maria Priani-Güller.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (512¹)

Baden, 21. August 1963. **Namens des Bezirksgerichtes:**
Der Gerichtspräsident, der Gerichtsschreiber.

---

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, vom 27. August 1952, haftend im 3. Rang auf GB Wettingen, Nr. 1298, lautend auf Walter Stamm, 1907, Elektroingenieur, Schartenfelsstrasse 14, Wettingen.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (513¹)

Baden, 21. August 1963. **Namens des Bezirksgerichtes:**
Der Gerichtspräsident, der Gerichtsschreiber.

---

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief von Fr. 12 000.—, vom 10. Februar 1921, lautend auf Heinrich Engeler, 1883, Schreinermeister, Frauenfeld, zugunsten des Inhabers (ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld), haftend auf Grundbuch Kurzdorf E. Bl. 184.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.

Frauenfeld, den 30. August 1963. (520³)

**Gerichtspräsidium Frauenfeld.**

---

Es wird vermisst: Namenschuldbrief von Fr. 80 000.—, d. d. 18. Juni 1928, haftend auf GB Menziken Nr. 1013, Pl. 25, Parz. 441 des Alfred Gautschi-Bächtold und lautend auf Bank in Reinach (vorm. Volksbank in Reinach) als Gläubigerin. An den allfälligen Inhaber des Titels ergeht die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (516²)

Kulm, 24. August 1963. **Bezirksgericht.**

---

Es wird vermisst: Fr. 1000 Handwechsel-Zedel, im 3. Rang, Vorgang Fr. 12 000, d. d. 21. September 1886, zinsfällig 11. November, auf Parzelle Nr. 72 in Unterwolfhalden, Parzelle Nr. 84 in Lüchle, Parzelle Nr. 86 im Lüchle, alle in Wolfhalden; letzter Gläubiger Dr. R. S. Schlosser, Schaan; Schuldner Paul Forrer, Wolfhalden. (523³)

Der allfällige Besitzer des genannten Titels wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der Obergerichtskanzlei in Trogen zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde.

Trogen, 30. August 1963. **Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

---

Le détenteur inconnu du titre suivant est sommé de le produire d'ici au 10 janvier 1964 au greffe du Tribunal du district de Vevey, faute de quoi il sera annulé: cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000.— de 1948, N° 207753 du registre foncier de Vevey, grevant en 2e rang les fonds art. 101/1 et 102/1 du cadastre de Corseaux, propriété de Georges Valiton.

Vevey, le 1er juillet 1963. (420²)

**Le président du Tribunal du district de Vevey:**
A. Loude.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 27. August 1963 den Schuldbrief im I. Rang vom 27. August 1925, Lit. F, fol. 377, lautend auf eine Schuldsumme von Fr. 22 000.— zugunsten des Eidg. Finanzdepartements, lastend auf Parzelle Nr. 689 des Grundbuches Muttenz, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (521)

Liestal, den 30. August 1963. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

---

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 27. August 1963 das Sparheft der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Agentur Allschwil, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 6259.20, lautend auf Helmuth Pichler, Schützenweg 78, Neu-Allschwil, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (522)

Liestal, den 30. August 1963. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

27. August 1963.

**Steinfabrik Hardwald bei Zürich A.-G.**, in Unterengstringen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1686). Franz Hefti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Hans Heinrich Spoerry, von Fischenthal (Zürich), in Herrliberg. Bertram Thurnherr führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

27. August 1963. Produkte aller Art.

**Oswald E. Boll A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1842). Handel mit Produkten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 23. Juli 1963 hat die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

27. August 1963. Seide.

**Siber & Wehrli Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1963, Seite 1382), Fabrikation von Artikeln der Seidenindustrie usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Walter Achtnich-Weber, von und in Winterthur.

27. August 1963.

**Elma-Electronic AG**, in Mönchaltorf (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1963, Seite 494), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln usw. Dr. Karl Streit ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Mayr ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist nun Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Franz Klingbacher ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. August 1963. Patente.
**Novoratag AG,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 306), Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten usw. Neues Geschäftsdomizil: Walchestrasse 19 in Zürich 6 (c/o Viktor Dahm).

27. August 1963. Waren aller Art.
**Intertrans Handels-Gesellschaft A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 12. Juni 1962, Seite 1715), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Eugen Grüter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Petar Skenderov, nun Bürger von Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

27. August 1963.
**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1963, Seite 2278). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an René Nordmann, von und in Zürich.

27. August 1963.
**Color Metal Reissverschluss AG,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 727). Neues Geschäftsdomizil: Gartenhofstrasse 15 in Zürich 4.

27. August 1963.
**Cerutti Tiefdruckmaschinen A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 346). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Fernand Oltramare, von Genf, in Choulex (Genf).

27. August 1963. Aetherische Oele.
**Paul Inderbitzin & Co.,** in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959, Seite 2098), Import-Agentur für und Import von ätherischen Oelen usw. Die Prokura von Helen Gürtler ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt an Dorothea Lässig, von Zollikon und Horgen, in Horgen.

27. August 1963. Bank.
**J. Vontobel & Co.,** in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1962, Seite 2462), Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Bernd Mossner, von und in Zürich.

27. August 1963. Papier.
**Jacques Schindler & Co.,** in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 243), Papier en gros usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Baumann, von und in Zürich, und an Paul Bez, von Seon (Aargau), in Wettingen.

27. August 1963.
**Heussi & Co., Heru-Garage,** in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1769). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditärs Johannes Schmid aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Albert Heussi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **Albert Heussi, Heru-Garage** fortgesetzt.

27. August 1963. Müllerei.
**Waser Söhne & Co.,** in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1953, Seite 2782), Handelsmüllerei. Der Gesellschafter Jakob Waser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter in die Gesellschaft eingetreten: Paul Meyer-Grob, von Zürich, in Zürich 9; seine Prokura ist erloschen. Die Firma lautet nun **Waser Söhne & Co., Inh. P. Meyer & Co.** Einzelprokura ist erteilt an Johann Christen, von und in Zürich.

27. August 1963.
**UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Winterthur,** in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1963, Seite 2180), mit Hauptsitz in Olten, Genossenschaft. Gino Hübner, Direktor und Vizepräsident der Direktion, wohnt nun in Bern.

27. August 1963.
**Milchproduzenten-Genossenschaft Steg-Schmittenbach, Ohrüti und Umgebung,** in Steg-Fischenthal (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1962, Seite 498). Die Unterschriften von Ernst Rüegg, Wilhelm Diener, Otto Rüegg und Eduard Diener sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Julius Peter, von und in Fischenthal, Präsident; Hans Schneider, von Felben (Thurgau), in Fischenthal, Vizepräsident; Emil Diggelmann, von und in Fischenthal, Kassier, und Walter Peter, von und in Fischenthal, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Aktuar oder dem Kassier.

27. August 1963. Zement.
**E. G. Portland Zürich,** in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1416), Schutz der schweizerischen Zementindustrie usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Leo Bachmann, von Nottwil (Luzern), in Zug.

27. August 1963.
**Baugenossenschaft Chrummbächli Richterswil,** in Richterswil (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1282). Die Unterschrift von Hans Tanner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Bollinger, von Beringen (Schaffhausen), in Richterswil, Beisitzer des Vorstandes, Armin Münzel, Aktuar des Vorstandes, ist nun auch Quästor desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Chrummbächliweg 27 (bei Armin Münzel).

27. August 1963.
**Baugenossenschaft «Im Michel»,** in Zürich 5 (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1951, Seite 217). Die Unterschrift von Albert Pfenninger ist erloschen. Neu als Präsident ist in den Vorstand gewählt worden: Dr. Friedrich Arnet, von Hochdorf, in Schlieren. Er oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder mit dem Aktuar.

27. August 1963.
**Milchgenossenschaft Feldbach,** in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1046). Die Unterschrift von Hermann Heller ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Peter Alig, von Panix (Graubünden), in Hombrechtikon. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

27. August 1963. Chemisch-technische Produkte, Reinigungsapparate.
**H. Hachen,** in Hettlingen. Inhaberin dieser Firma ist Johanna Hachen, von Rüschegg (Bern), in Hettlingen. Fabrikation und Vertrieb des Reinigungsmittels «Walschuma» sowie Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Reinigungsapparaten. Im Gübel.

27. August 1963. Restaurant, Metzgerei.
**Hans Huber,** in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1944, Seite 562), Restaurations- und Gasthofbetrieb und Metzgerei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Maria Huber-Leuenberger», in Hausen a. A., übernommen worden.

27. August 1963. Restaurant, Metzgerei.
**Maria Huber-Leuenberger,** in Hausen a. A. Inhaberin dieser Firma ist Maria Huber geb. Leuenberger, von und in Hausen a. A. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Huber», in Hausen a. A., übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Rolf Huber, von und in Hausen a. A. Restaurant und Metzgerei. Zum Hirschen.

27. August 1963. Textilien.
**Edwin P. Mosimann,** in Zollikon (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1953, Seite 1862), Textil-Vertretungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Guggerstrasse 7.

27. August 1963. Holz, Kohlen.
**Hans Deuschle,** in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1950, Seite 2287), Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. August 1963.
**Hotel und Restaurant Iberia, Juan Jolis,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Juan Jolis, von Zürich, in Zürich 1. Betrieb des Hotels und Restaurants Iberia, Badergasse 6.

27. August 1963.
**Pensionskasse der Schweizerischen Kreditanstalt,** in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2866). Dr. Eberhard Reinhardt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Vorstand als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. iur. Robert Laug, von und in Zürich.

27. August 1963.
**Hortus Immobilien AG,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, Organisation von Ueberbauungen, Uebernahme von Werk- und Generalunternehmerverträgen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig mit Einzelunterschrift an: Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Franceschi, von Winterthur, in Küttigen (Aargau). Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 73 in Zürich 6.

27. August 1963. Tonträger, Schallplatten.
**Phonag Vertriebs-Aktiengesellschaft,** in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Tonträgern, wie Tonbändern, Matrizen und Schallplatten, deren Import und Export, den Erwerb von Vertriebsrechten und deren Verwertung, die Uebernahme einschlägiger Vertretungen, sowie die Finanzierung und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Aktionäre bekannt sind, können die für sie bestimmten Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem aus einem bis drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig mit Einzelunterschrift an Dr. Heinz Kundert, von Bischofszell und Mitlödi, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 69 in Winterthur 1.

## Bern - Berne - Berna

*Bureau Aarberg*

27. August 1963. Maßschneiderei, Konfektion.
**Modehaus Aeschbacher,** in Aarberg. Inhaber der Firma ist Armin Aeschbacher, von Radelfingen, in Aarberg. Maßschneiderei, An- und Verkauf von Konfektionskleidern. Murtenstrasse 4 und 9.

27. August 1963. Bau- und Möbelschreinerei.
**Gebrüder Ursenbacher,** in Seedorf. Alfred Ursenbacher, von Heimiswil, in Seedorf, und Walter Ursenbacher, von Heimiswil, in Aarberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1960 begonnen hat. Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit fertigen Schreinereiprodukten und Ausführung von anderen in das Tätigkeitsgebiet der Gesellschaft fallenden Geschäfte. Adresse: Aspi.

*Bureau Biel*

26. August 1963.
**R. Vogt & Cie. Montres Mira,** in Biel, Uhrenfabrikation und Uhrenhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1483). Die Prokura von Daniel Jeanneret ist erloschen. André Berthoud-dit Gallon hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

26. August 1963. Reiseunternehmung usw.
**Ernst Marti A.G.,** Zweigniederlassung in Biel, Betrieb einer Reise- und Transportunternehmung, Reisebureau, Landesprodukte en gros (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 240), mit Hauptsitz in Kallnach. Die Prokura von Johanna Jost ist erloschen.

*Bureau Burgdorf*

23. August 1963.
**Käsereigenossenschaft Höchstetten-Hellsau,** in Höchstetten (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2562). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Fritz Wälchli und Werner Christen; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Vizepräsident Walter Studer, von Zäziwil, in Höchstetten; als Sekretär Walter Kummer, von Höchstetten, in Höchstetten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

26. August 1963. Metallfolien usw.
**Schüpbach A.G.,** in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 213). Die Prokuristen Karl von Below und Kurt Kräuchi wohnen jetzt in Burgdorf, der Prokurist Fritz Liechti in Fraubrunnen.

*Bureau de Courtelary*

26 août 1963.
**Carfa SA Fabrique de matériel technique et chimique de bureau,** succursale à Péry (FOSC. du 11 mars 1963, N° 58, page 715), avec siège principal à Zurich. La procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est conférée à Othmar A. Siegrist, de Benken (Bâle-Campagne), à Zurich.

*Bureau de Porrentruy*

27 août 1963. Restaurant.
**Cordy et Dresti,** à Bonfol. André Cordy, de Grimisuat (Valais), à Bonfol, et Angela Dresti, Italienne, à Bonfol, ont constitué, sous cette raison sociale, une

société en nom collectif ayant commencé le 27 août 1963. Exploitation du restaurant de la Poste.

*Bureau Thun*

Berichtigung.

**Eric Schweizer Samen AG Thun (Eric Schweizer Semences SA Thun) (Eric Schweizer Sementi SA Thun) (Eric Schweizer Seeds LTD Thun)**, in Thun (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1963, Seite 2490). Die Aktien zu Fr. 500 sind was das Stimmrecht anbetrifft privilegiert und nicht diejenigen zu Fr. 1000.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

26. August 1963. Buchdruckerei.

**Werner Abächerli**, in Kriens, in Konkurs, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1260). Das über diese Firma eröffnete Konkursverfahren wurde am 24. April 1963 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma besteht nicht mehr und wird von Amtes wegen gestrichen.

26. August 1963. Zuchtperlen, Juwelen.

**Willy Bründly**, in Luzern, Handel en gros mit Zuchtperlen und Juwelen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1962, Seite 1808). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. August 1963.

**Centralschweizerische Kraftwerke**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1759). Ernst Gamper ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Felix Schulthess, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

26. August 1963. Transporte.

**Cunard Line A.G. (Cunard Line S.A.) (Cunard Line Ltd.)**, in Luzern, Transporte usw. (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1148). Anstelle von Leslie S. Haptie, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Derek Oates, von England, in Luzern.

26. August 1963.

**Exacta Maschinen A.G.**, bisher in Bremgarten (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1960, Seite 3517). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. August 1963 wurde der Sitz der Gesellschaft unter entsprechender Aenderung der Statuten nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. September 1949 und wurden letztmals am 14. August 1963 geändert. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der Patentverwertung und im Handel mit Apparaten, Maschinen und anderen technischen Erzeugnissen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Othmar Meier, von Aristau (Aargau), in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Neustadtstrasse 36 (beim Verwaltungsrat).

26. August 1963.

**Europameisterschaften der Amateurboxer, Luzern, 1959**, in Luzern, in Konkurs (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1962, Seite 3310). Dieses Konkursverfahren wurde am 20. August 1963 widerrufen. Die Genossenschaft ist wieder in die Verfügungsrechte über ihr Vermögen eingesetzt worden.

26. August 1963.

**Kiesgruben A.G. Littau**, in Littau (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1956, Seite 2). Anton Ammann ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Emil Vetter, von Horw, in Hergiswil a. S.

26. August 1963.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Eschenbach-Inwil**, in Eschenbach (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2119). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Karl Feierabend ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Voney, von und in Inwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

26. August 1963.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Willisau-Stadt und Filiale in Zell (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1963, Seite 1417), mit Hauptsitz in Grosswangen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassungen Willisau-Stadt und Zell wurde erteilt an Paul Bättig, von Grosswangen, in Littau. Er zeichnet zu zweien.

26. August 1963.

**H. R. Metzger, Handelsagentur**, in Seeburg, Gemeinde Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Metzger, von Kollbrunn-Zell (Zürich), in Seeburg, Gemeinde Luzern. Vertretung von Gebrauchsartikeln und technischen Neuheiten. Rebstockrain 8, Postzustellung Seeburg.

26. August 1963.

**Milchverwertungsgenossenschaft Meierskappel**, in Meierskappel (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3207). An der Generalversammlung vom 18. April 1963 wurden die Statuten teilweise geändert, wodurch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Die Unterschriften der aus dem Vorstande ausgeschiedenen Jakob Koller, Karl Huber und Ignaz Koller sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Karl Rebsamen (bisher Kassier); Vizepräsident Otto Huber, von Meierskappel; Aktuar Franz Koller, von Meierskappel; Kassier 1 Rudolf Knüsel, von Meierskappel, und Kassier 2 Gottfried Stettler, von Eggiwil, alle in Meierskappel. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. August 1963. Büromaterial.

**Pro Succes Kriens G.m.b.H.**, in Kriens, Büromaterial usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1961, Seite 899). Neue Adresse: Pilatusstrasse 13.

26. August 1963. Bäckerei.

**R. Studer**, in Luzern, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen. Die Firma wird gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gestrichen.

26. August 1963. Stickereien.

**Ed. Sturzenegger A.G.**, Zweigniederlassung in Luzern, Stickereien usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1960, Seite 3038), mit Hauptsitz in St. Gallen. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Albert Stürm, Präsident des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen für die Filiale Luzern; Max Pfister, Vizepräsident, von Klingnau (Aargau), in St. Gallen; die Mitglieder des Verwaltungsrates Ernst Mähr, von Walzenhausen, in Degersheim, und Peter Böniger, von Nidfurn (Glarus), in Meilen (Zürich). Der Direktor Hans Rudolf Oberholzer ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates und führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

26. August 1963.

**A. Wachter, Toura-Lebensmittel**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Wachter, von Zizers, in Luzern. Handel mit Lebensmitteln en détail. Würzenbachhalde 17.

26. August 1963. Lederwaren.

**Paul Zimmermann**, in Luzern, Lederwaren (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1960, Seite 1903). Neue Adresse: Sternmattstrasse 13.

## Glarus - Glaris - Glarona

23. August 1963. Autorenrechte usw.

**Gilach AG. Glarus**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Autoren- und literarischen Rechten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; sofern die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy Staehelin, von Amriswil (Thurgau), in Feldmeilen (Zürich), Gemeinde Meilen. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

## Zug - Zoug - Zugo

27. August 1963.

**Wifinag, Wirtschafts- & Finanz AG**, in Zug, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen in Handel und Industrie usw. (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1963, Seite 1631). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. August 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Wifinag, Wirtschafts- und Finanzvermittlungs AG.**

27. August 1963. Beteiligungen.

**Clevso Overseas A.G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 281 vom 4. Dezember 1962, Seite 3500). Die Unterschrift des Geschäftsführers John P. Shuter ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde William A. Ranney, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Juan (Puerto Rico), ernannt.

27. August 1963. Hotel-Pension.

**Robert Peyer**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Betrieb der Hotel-Pension zum Kreuz (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seite 1747). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

27. August 1963. Elektronik-Vertretungen.

**Raytheon A.G.**, in Zug, Allgemeine Vertretung der «Raytheon Manufacturing Company», Waltham (Mass., USA), und anderer Gesellschaften, die auf elektronischem Gebiet tätig sind usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1808). Die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Erich Jucker, Präsident, und Dr. Hugo A. Frey, Vizepräsident, sowie der Geschäftsführer Frederick H. Brooke und der Prokurist Oskar Müller zeichnen nun kollektiv je zu zweien. Ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

27. August 1963. Hotel.

**Familie Anhorn**, in Baar, Betrieb des Hotels Lindenhof und der Metzgerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1961, Seite 1385). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

27. August 1963. Hotel.

**Josef Büttel-Anhorn**, in Baar. Inhaber der Firma ist Josef Büttel-Anhorn, von und in Baar. Betrieb des Hotels Lindenhof und Metzgerei. Dorfstrasse.

27. August 1963.

**Beteiligungs- und Finanzierungs-GmbH Zug**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Verwaltung und Nutzung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere in der Bundesrepublik Deutschland und in Westberlin; die Finanzierung von Betrieben, an denen die Gesellschaft beteiligt ist oder die ihr sonst nahestehen; Geschäftsvermittlungen, die Marktforschung für eigene und fremde Rechnung, den Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland sowie die Uebernahme von Bürgschaften zu Gunsten ihr nahestehender Unternehmungen. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 22 000. Gesellschafter sind: mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000: Gerda Nitschke geb. Lehmann; mit einer Stammeinlage von je Fr. 4000: Dr. Wolf-Dietrich Nitsehke, Klaus Nitschke und Barbara Nitschke, alle deutsche Staatsangehörige, in Berlin. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Wolf-Dietrich Nitschke (obgenannt), Klaus Nitschke (obgenannt) und Dr. Alphons Iten-Hürlimann, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Iten).

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

*Bureau de Fribourg*

27 août 1963. Produits techniques.

**W. H. Gasser**, à Fribourg. Le chef de la maison est Walter Heinrich Gasser, de Lungern (Unterwald-le-Haut), à Fribourg. Représentation de produits techniques. Rue du Simplon 5.

## Solothurn - Soleure - Soletta

*Bureau Balsthal*

27. August 1963. Wäsche, Textilien.

**H. & G. Hess**, in Laupersdorf, Fabrikation von Wäsche und Schürzen und Handel mit Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 4. April 1961, Seite 1044). Infolge des am 5. Mai 1963 erfolgten Todes des Hans Hess ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

27. August 1963. Wäsche, Schürzen, Damenkleider.

**G. Hess**, in Laupersdorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Hess geb. Stettler, von Etzelkofen, in Laupersdorf. Fabrikation von Wäsche, Schürzen und Damenkleidern.

*Bureau Bucheggberg*

27. August 1963. Gasthof.

**Frau Schluep-Siegenthaler Hanna**, in Nennigkofen, Betrieb des Gasthofes zum Rössli (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1959, Seite 3403). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

26. August 1963.

**Auto-Electric Kurt Ryser,** in Grenchen. Inhaber der Firma ist Kurt Ryser-Ineichen, von Heimiswil (Bern), in Grenchen. Auto-Elektro-Service; elektromechanische Werkstätte. Solothurnstrasse 88.

*Bureau Kriegstetten*

23. August 1963.

**Florina Watch SA.,** in Biberist, Uhren aller Art, Beteiligungen; Liegenschaften (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1959, Seite 567). Laszlo Lazar de Kööd ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Strässle, von Lütisburg, in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift.

*Bureau Olten-Gösgen*

23. August 1963.

**Kölliker, Inh.: Dora Elisabeth Otti-Kölliker,** in Olten, Inkasso, Liegenschaftenvermittlung usw. (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1954, Seite 1805). Die Firma wird geändert in **Kölliker, Inkasso- und Informationsbureau Inh. Dora Elisabeth Otti-Kölliker** und die Geschäftsnatur wie folgt neu umschrieben: Inkassi und Informationen. Neues Geschäftslokal: Friedheimstrasse 31.

*Bureau Thierstein*

31. Juli 1963. Bauten.

**Othmar Stebler,** in Nunningen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1942, Seite 1451). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962 gehen über an die Nachfolgefirma «Othmar Stebler AG., Bauunternehmung», in Nunningen.

31. Juli 1963.

**Othmar Stebler AG., Bauunternehmung,** in Nunningen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Othmar Stebler» betriebenen Bauunternehmung, nämlich den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, die Ausführung von Transporten und maschinellen Erdarbeiten, den An- und Verkauf von Liegenschaften und die Durchführung aller andern einschlägigen Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche für Fr. 180 000 durch Sacheinlagen und für Fr. 20 000 durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 31. Juli 1963 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962 von der bisherigen Einzelfirma «Othmar Stebler», in Nunningen, Aktiven im Betrage von Franken 486 754.73 und Passiven in der Höhe von Fr. 150 957.35 sowie aus dem Privatvermögen des Othmar Stebler, in Nunningen weitere Aktiven im Betrage von Fr. 86 000, so dass sich gesamthaft ein Aktivenüberschuss von Fr. 421 797.38 ergibt, für welchen der Sacheinleger 180 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält, während ihm für den Rest von Fr. 241 797.38 Gutschrift in Kontokorrent erteilt wird. 20 Aktien zu Fr. 1000 werden durch Verrechnung mit unter den Passiven aufgeführten Darlehensforderungen voll liberiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, öffentliche Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Othmar Stebler, als Präsident; Werner Stebler und Paul Stebler, alle von und in Nunningen. Othmar Stebler führt Einzelunterschrift. Ferner zeichnen die beiden Verwaltungsräte Werner und Paul Stebler kollektiv unter sich, oder je mit dem Präsidenten Othmar Stebler. Geschäftsdomizil: Grellingerstrasse 286.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

27. August 1963.

**Schweizerischer Verein für Schweissteehnik (Association Suisse pour la Technique du Soudage) (Associazione Svizzera per la Tecnica della Saldatura),** in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1962, Seite 2626). Die Unterschrift des Vorstandsmitglieds und Direktors Dr. Carl Guido Keel ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Alexander Werner, von Merishausen, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Vorstandes.

27. August 1963.

**Uhren und Schmucksachen Chatelain & Scheidegger (Montres et bijoux Chatelain & Scheidegger),** in Basel (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1959, Seite 2430). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

27. August 1963.

**Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel (Société anonyme Gust. Metzger Fabr. Lingerie & Faux-Cols Bâle),** in Basel (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 433). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Paul Metzger-Bauer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Roger Baumann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Prokura wurde erteilt an Peter Bürgin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

27. August 1963.

**BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration,** in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1480). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Franz Barta ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt: Justin Peter Schönberg, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Er führt Einzelunterschrift. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

27. August 1963. Hoch- und Tiefbau.

**Balantera A.G.,** in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Peter Scherrer, von Basel, in Binningen, Präsident, und Josef Krüsi, von Schönengrund, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 23 (bei Josef Krüsi).

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

Berichtigung.

**Werner Kuster A.G.,** in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen der Kühl-, Heiz-, Elektrizitäts- und Wasserwerkbranche usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2383). Der Prokurist heisst Viktor Kozinc (nicht Koznie).

24. August 1963.

**Frenke-Immobilien A.G.,** in Münchenstein, Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3735). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Rohr ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als neues Verwaltungsratsmitglied gewählt: René Hatt, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. August 1963.

**Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bâle-Campagne),** in Liestal (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 84). Aus dem Bankrat sind die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Hugo Vögtlin, Dr. Karl von Blarer, Johann Jakob Leupin und Dr. Arnold Stehlin ausgeschieden. Die Unterschrift des Direktors Walter Straumann ist erloschen. In den Bankrat wurde ohne Zeichnungsberechtigung neu gewählt: Hans Faechin, von Basel, in Binningen; Werner Butz, von und in Allschwil; Emil Gubler, von Müllheim (Thurgau), in Aesch; Dr. Christian Vosseler, von Itingen und Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Zum Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Paul Vogt, von Allschwil, in Liestal, gewählt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

24. August 1963.

**Fabrique des Montres Rendex S.A. (Rendex Watch Factory Ltd.),** bisher in Biel (Bern) (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 14). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1963 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft hat den Sitz nach Liestal verlegt. Zweck: die Fabrikation, den Ankauf und den Verkauf von Roskopf-Uhren und roskopfähnlichen Uhren mit grossem Sekundenzeiger in der Mitte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Juli 1950 und wurden am 30. Dezember 1952, 25. Oktober 1960 und 21. Juni 1962 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll liberiert. Die Generalversammlung wird einberufen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief an die der Verwaltung bekannten Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehört einzig an: Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal, mit Einzelunterschrift. Der Direktor Otto Meyer, von Zürich, in Bottmingen, zeichnet einzeln, und der Prokurist Max Häner, von Hölstein, nun in Ipsach (Bern), zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura von Hans Noll ist erloschen. Domizil: Rheinstrasse 53.

24. August 1963.

**Waldenburgerbahn A.G.,** in Waldenburg (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1958, Seite 2895). Heinrich Abegg, Vizepräsident des Verwaltungsrates und des Direktions-Ausschusses ist infolge Rücktritts ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Bertschmann, Dr. Jakob Schweizer und Walter Straumann. Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates und des Direktions-Ausschusses wurde Ernst Binz, bisher Mitglied, gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Dr. Ernst Boerlin, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Mitglied des Direktions-Ausschusses. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Zu neuen Mitgliedern ohne Zeichnungsberechtigung wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Singeisen-Flubacher, Dr. Alex Gass, beide von und in Liestal, und Ernst Löliger, von Pratteln und Binningen, in Binningen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

27. August 1963. Restaurant.

**Fridolin Bollin,** in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fridolin Bollin, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Bergmann». Safrangasse 2.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

Berichtigung.

**Erich Christoffel, Ingenieurbureau,** in Chur (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1963, Seite 2364). Der Inhaber wohnt in Maienfeld.

27. August 1963.

**Union de kino a Mustér,** in Disentis/Mustér. Unter diesem Namen besteht ein Verein welcher die Erziehung und Bildung der Bevölkerung durch schöne Unterhaltung, und die Förderung von Kunst und Kultur bezweckt, durch die Vorführung schöner und guter Filme. Die Statuten datieren vom 2. Dezember 1962. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch a) Eintrittsgelder für die Filmvorführungen und b) durch Geschenke und Legate. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand bestehend aus 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident des Vorstandes führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar. Präsident ist Fidel Camathias; Kassier ist Christian Lutz; Aktuar ist Giusep Albin; alle von und in Disentis/Mustér. Domizil: Pfarrhaus.

27 agosto 1963. Operazioni fiduciarie.

**Wikor A.G.,** in Coira. Con atto pubblico e statuti del 16 agosto 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: operazioni fiduciarie d'ogni specie: la società può anche partecipare a società commerciali, industriali, finanziarie o immobiliari, in Svizzera od all'estero: compra-vendita di titoli per conto proprio o di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, completamente liberato. Organo ufficiale per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio: quando l'indirizzo degli azionisti è noto, la lora convocazione potrà essere fatta per lettera raccomandata. L'amministrazione a un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da uno solo nella persona dell'avv. Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, il quale impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dr Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

**Aargau - Argovie - Argovia**

2. August 1963.

**Solsano Laufenburg Immobilien A.G.,** in Laufenburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 12. Juli 1963 die Liegen-

schaft Grundbuch Laufenburg, Nr. 581, zum Preise von Fr. 540 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen durch cingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragencn Aktionäre, soweit dcren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Bleile, von und in Basel, Präsident; Ernst Müller, von Thun, in Binningen (Basel-Landschaft), Sekretär; Dr. Walter Kehl, von Rebstein (St. Gallen) und Basel, in Basel; Willy Maurer, von Schmiedrued (Aargau), in Muttenz, und Emil Debrunner, von Zürich, in Muttenz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Büro Dr. L. H. Binkert, Wasenhaldenweg 487.

20. August 1963.

**Kunsteisbahn Brugg**, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 31. Januar 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Kunsteisbahn und andern damit im Zusammenhang stehenden Anlagen. Es werden Anteilscheine im Nominalwerte von Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das «Brugger Tagblatt», in Brugg. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 17 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Hans Strahm, von Signau (Bern), in Brugg; Vizepräsident: Heinrich Kurth, von Rütschelen (Bern), in Brugg; Sekretäre sind: Fritz Senn, von Habsburg, in Brugg, und Bruno Thut, von und in Seengen; Kassier ist Werner Müller, von Wiliberg, in Brugg. Domizil: beim Präsidenten, Schützenmatt 22.

## Tessin - Tessin - Ticino

### *Ufficio di Lugano*

24 agosto 1963. Immobili.

**Gefim S.A.**, a Lugano, compera, costruzioni, amministrazione e vendita beni immobili, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 agosto 1963 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Gestione Fondi Immobiliari, GEFIM S.A.**, e di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 56 000, mediante l'emissione di 6 nuove azioni da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 56 000, diviso in 56 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

24 agosto 1963.

**Erminio Bozzo Commercio Importacao e Exportacao S.A. a Rio de Janeiro, succursale di Lugano**, a Lugano, esportazione di caffè, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1960, N° 101, pagina 1337). Con decisione assembleare del 4 marzo 1963 la società ha deciso la soppressione della succursale, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle amministrazioni fiscali cantonali e federali.

26 agosto 1963. Biancheria.

**Magnenat e Bernasconi**, a Lugano, fabbrica di biancheria per uomo, ecc. (FUSC. del 24 febbraio 1956, N° 46, pagina 511). La sede della società viene trasferita a Viganello. Recapito: via Molinazzo 11.

26 agosto 1963. Impianti sanitari e riscaldamenti.

**Giovanni Renggli**, a Cassarate di Castagnola, impianti sanitari e riscaldamenti (FUSC. del 24 agosto 1950, N° 197, pagina 2192). La ditta è cancellata per cessazione di commercio. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Renggli Giovanni», a Cassarate di Castagnola, qui sotto inscritta.

26 agosto 1963. Impianti sanitari e riscaldamenti.

**Renggli Giovanni**, a Cassarate di Castagnola. Titolare è Giovanni Renggli di Giovanni, da Werthenstein (Lucerna), in Castagnola. Scopo: esercizio d'una ditta d'impianti sanitari e di riscaldamenti. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Giovanni Renggli», a Cassarate di Castagnola. Recapito: via Romeo Manzoni 9.

26 agosto 1963. Immobili.

**Belmont S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 agosto 1963. Scopo: la compera, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Isvizzera ed all'estero, di beni immobili; il promuovimento, la costituzione e la partecipazione a società similari, e in particolare, l'amministrazione, la consulenza e la direzione di fondi di investimenti (Investment Trust) immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, presidente, e Dr Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

26 agosto 1963. Albergo.

**A. Hoffmann e R. Hoffmann**, a Paradiso, società in nome collettivo, esercizio dell'albergo Primerose (FUSC. del 24 ottobre 1962, N° 249, pagina 3054). La società è ora vincolata dalla firma individuale del solo socio Rolf Hoffmann.

26 agosto 1963. Immobili.

**Società Anonima Requies**, a Melano, beni mobili ed immobili (FUSC. del 28 ottobre 1947, N° 252, pagina 3172). Don Davide Meuli, decesso non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Suor Bettina Schaidl fu Hermann, di nazionalità germanica, in Monaco di Baviera (Germania), presidente; Dr Augusto De Maria fu Giosuè, da Rossura, in Lugano, membro, e Don Giuseppe Torti fu Giuseppe, da Stabio, in Bellinzona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale della presidente o collettiva degli altri due membri.

26 agosto 1963. Maglieria.

**Ripil S.A.**, a Lugano, fabbricazione articoli di maglieria, ecc. (FUSC. del 12 novembre 1959, N° 264, pagina 3108). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 luglio 1963 la società ha deciso di trasferire la sede della società da Lugano a Viganello. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via Boscioro 12.

26 agosto 1963. Impianti elettrici.

**Telelucc Lugano S.A.**, a Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC. del 6 novembre 1962, N° 260, pagina 3189). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente liberato fino alla concorrenza di fr. 30 000.

27 agosto 1963. Officina meccanica.

**Bernardoni Mario**, a Lugano, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 14 marzo 1963, N° 61, pagina 847). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

27 agosto 1963. Rappresentanze, immobili.

**Crespera S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 agosto 1963. Scopo: l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, nonchè l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari sia in Svizzera che all'estero. In particolare intende acquistare i seguenti beni siti in territorio del comune di Breganzona: part. N° 1187: a) terreno costruzione 1907 m; b) strada 100 m², complessivamente 2007 m², per il prezzo di fr. 200 700. Capitale: fr. 230 000, diviso in 230 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è: Piera Lumia nata Severina, da ed in Lugano. Recapito: via Luvini 4, c/o avv. Giuseppe Monti.

### *Distretto di Mendrisio*

26 agosto 1963.

**Fina Holding S.A.**, in Chiasso, partecipazioni (FUSC. del 13 agosto 1963, N° 187, pagina 2354). Con decisione assembleare del 17 agosto 1963 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Fina Development Holding S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

27 agosto 1963.

**Società Cooperativa di Consumo Stabio**, in Stabio (FUSC. del 7 dicembre 1955, N° 287, pagina 3137). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pietro Rusca, già membro, presidente; prof. Giovanni Mombelli, vice-presidente (confermato); Augusto Rusconi, Luigi Pestoni, già presidente, membri (confermati). Vasco Schiavi, da ed in Stabio, è stato nominato direttore e segretario del consiglio di amministrazione, pur non facendo parte dello stesso. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione Pietro Rusca, prof. Giovanni Mombelli, Luigi Pestoni, Augusto Rusconi, e del direttore e segretario Vasco Schiavi. La firma del segretario contabile Lino Benzoni è estinta.

## Waadt - Vaud - Vaud

### *Bureau de Lausanne*

26 août 1963.

**Société Immobilière Les Petites Roches**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1961, page 3001). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963.

**Société Immobilière des Tourelles**, à Renens, société anonyme (FOSC. du 10 juillet 1947, page 1913). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963.

**Société Immobilière Les Bouleaux Renens S.A.**, à Renens (FOSC. du 30 juillet 1956, page 1980). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963.

**Société immobilière de Saint-Laurent-Echelettes**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1958, page 3265). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 octobre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963.

**Société Immobilière Liaudoz**, à Pully, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1963, page 39). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des impôts ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

26 août 1963.

**Société immobilière Liaude F S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 21 mars 1963, page 833). L'administration fédérale des contributions ayant donné sont accord, la raison est radiée.

26 août 1963. Opérations financières, participations.

**Transoceanica S.A.**, à Lausanne. Date des statuts: 23 août 1963. But.: l'administration, la gestion et la représentation des intérêts financiers de sociétés étrangères, notamment dans le domaine des transports maritimes. La société peut également participer à des entreprises financières et commerciales. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Edouard Huguenin, de La Sarraz, à Lausanne. Bureaux: place St-François 12bis (chez Société Fiduciaire Lémano).

26 août 1963. Combustibles.

**Deville S.A.**, à Lausanne, combustibles solides et liquides (FOSC. du 8 mai 1963, page 1332). L'administrateur Michel Deville est domicilié à Mies (Vaud).

26 août 1963. Nouveautés.

**Grands Magasins Innovation S.A.**, à Lausanne, exploitation en gros et en détail d'un commerce de nouveautés (FOSC. du 7 juin 1963, page 1670). Les pouvoirs du fondé de procuration Fernand Jaccard sont éteints.

26 août 1963. Travaux de métallisation.

**Metalacier S.A.**, à Crissier, atelier de travaux de métallisation (FOSC. du 15 février 1961, page 471). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1963, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963. Immeubles.

**Soldaté C**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 janvier 1961, page 65). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 août 1963. Boucherie, etc.

**Hoirie Fritz Schlup**, à Lausanne, boucherie, charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 9 juillet 1963, page 2005). L'associée Christiane Cachemaille née Schlup est actuellement domiciliée à Lutry.

27 août 1963. Livres, etc.

**Dat S. à r. l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 22 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce, l'importation, l'exportation, l'édition, la diffusion, la distribution et l'exposition de livres et d'œuvres littéraires ou artistiques. Capital: fr. 30 000. Associés: Gilberte Daetwyler, d'Unterentfelden (Argovie), à Pully, pour une part de fr. 10 000; Georges Audouin, de France, à Pully, pour une part de fr. 10 000; Jean Tumbarello, d'Italie, à Lausanne, pour une part de fr. 10 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce.

L'associée Gilberte Daetwyler a été désignée en qualité de gérante avec signature individuelle. Bureaux: Rue de Bourg 25.

27 août 1963. Chauffages centraux, appareillage.

**Ch. Wenger,** à Lausanne. Chef de la maison: Charles Wenger allié Rochat, de Thoune (Berne), à Lausanne. Entreprise de chauffages centraux et d'appareillage. Chemin de Pierrefleur 38.

*Bureau de Nyon*

27 août 1963. Carroserie.

**Raymond Bussy,** à Crans. Le chef de la maison est Raymond Bussy, de Crissier, à Crans près Céligny. Exploitation d'une carrosserie.

27 août 1963.

**Société Immobilière Le Moléson,** à Arzier, société anonyme (FOSC. du 3 août 1944, page 1767). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire, du 10 juillet 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation terminée, cette raison sociale est radiée.

27 août 1963.

**Société Anonyme du Domaine de Terrebonne,** à Nyon (FOSC. du 30 juin 1959, page 1738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de Vevey*

26 août 1963. Alimentation.

**L. Masson,** à Chailly-sur-Clarens, commune de Montreux, commerce d'alimentation (FOSC. du 13 juin 1956, page 1525). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 août 1963. Pianos, etc.

**Pierre Genand,** à Vevey. Chef de la maison: Pierre Eugène Henri Genand, allié Hepp, de Vevey et Bussigny-près-Lausanne, à Vevey. Accordage, réparation, vente et achat de pianos et autres instruments de musique. Avenue de la Gare 4.

## Wallis - Valais - Vallese

*Bureau de St-Maurice*

27 août 1963. Métallurgie des poudres, etc.

**Polygone S.A.,** à Vouvry, métallurgie des poudres, etc. (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3117). Peter von Teufenstein et Romeo Weber (inscrits) ne signent plus individuellement, mais collectivement ensemble ou avec un des fondés de pouvoir: Henri Hartdegen sen. et Henri Hartdegen jun., les deux d'Allemagne occidentale, à Aigle, lesquels ne signent pas entre eux.

27 août 1963.

**Société immobilière Verbier-Soleil, société anonyme,** à Bagnes (FOSC. du 23 juin 1961, page 1825). Par suite de mariage l'administratrice, investie de la signature individuelle, Micheline Debély se nomme Micheline Houman; elle est originaire de Cernier (Neuchâtel) et domiciliée à Chêne-Bougeries (Genève).

27 août 1963. Immeubles.

**S.I. Belvédère Verbier S.A.,** à Bagnes (FOSC. du 16 janvier 1963, page 144). Par suite de mariage, l'administratrice Micheline Debely, investie de la signature individuelle, se nomme Micheline Houman; elle est originaire de Cernier (Neuchâtel) et domiciliée à Chêne-Bougeries (Genève).

*Bureau de Sion*

27 août 1963.

**Société Immobilière Vacances A Montana-Vermala N° 4 S.A.,** à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat d'un appartement de vacances soit d'une part de copropriété de 115/1000e de la parcelle 669 fol. 6 du cadastre de Montana, pour le prix de fr. 88 000. La société a en outre pour but l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Le capital social est de francs 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Bernard Solioz, de Nax, à Montana-Vermala sur Randogne, nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Charles-André Mudry, notaire.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

26 août 1963. Tissus, confections, etc.

**Jules Miche,** Les Geneveys-sur-Coffrane, tissus, confections, literie (FOSC. du 19 mars 1942, N° 64, page 635). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

26 août 1963. Travaux de construction.

**Walo Bertschinger S.A.,** succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de travaux de construction de toute nature, en particulier travaux publics, etc. (FOSC. du 27 mai 1963, N° 121), avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Walo Bertschinger junior, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir; sa procuration est éteinte.

26 août 1963. Denrées coloniales.

**P.-A. Nicolet,** à La Chaux-de-Fonds, représentation de denrées coloniales en gros (FOSC. du 20 juin 1945, N° 141). La maison a conféré procuration collective à deux à Henri-Albert-Joseph Boillat, du Bémont (Berne), à Les Bois (Berne).

26 août 1963. Bracelets, petite mécanique, etc.

**Bradorex S. à r. l.,** à La Chaux-de-Fonds, fabrication de bracelets métal, de petite mécanique, articles de masse, ainsi que de plaqué or galvanique pour bijouterie et boîtes de montres (FOSC. du 7 mai 1963, N° 105). Claude Auguste Anderegg, d'Hasliberg (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à Peseux (Neuchâtel), est entré dans la société avec une part sociale de fr. 7000, cédée par l'associé Samuel Altyzer (inscrit) sur sa part de fr. 16 000. Le capital social est toujours de fr. 21 000, divisé en trois parts, soit: une part de fr. 9000, propriété de l'associé Samuel Altyzer; une de fr. 7000, propriété du nouvel associé Claude Auguste Anderegg; une de fr. 5000, propriété de l'associée Simone-Marie Altyzer née Blum (inscrite). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 13 août 1963, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point n'intéressant pas les tiers.

*Bureau de Neuchâtel*

26 août 1963.

**Hasler-Tubes Electroniques S.A. (Hasler-Electronen-Röhren A.G.),** à Neuchâtel (FOSC. du 10 juillet 1963, N° 158, page 2018). Par suite de transfert du siège de la société à Berne (FOSC. du 20 août 1963, N° 193, page 2410), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

26 août 1963. Meubles, etc.

**Robert Lavanchy S.A.,** à Neuchâtel, fabrication et vente de meubles, etc. (FOSC. du 5 janvier 1962, N° 3, page 31). Par suite de transfert du siège de la société à Valangin (Val-de-Ruz) (FOSC. du 22 août 1963, N° 195, page 2433), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

## Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

**Actipharm SARL,** à Genève (FOSC. du 24 juillet 1963, page 2170). Locaux: 37 (et non 27), rue de la Synagogue.

26 août 1963. Entreprise de bâtiments.

**Baud,** à Genève, entreprise de bâtiments (FOSC. du 22 octobre 1934, page 2913). Nouvelle adresse: 8, rue de la Cloche. Chantier: 1, rue Ferrier.

26 août 1963. Sculpture et décoration.

**Paul Cullaz,** à Genève, entreprise de gypserie, peinture, maçonnerie, sculpture et décoration (FOSC. du 18 novembre 1960, page 3294). Objet actuel de l'entreprise: atelier de sculpture et décoration.

26 août 1963. Agence de presse, etc.

**«Telpress» Mme S. Riesen,** à Genève, agence de presse et d'informations (FOSC. du 18 décembre 1957, page 3306). Nouvelle adresse: 9, rue du Contrat-Social.

26 août 1963.

**Garage de la rue Amat, S. Steffen,** à Genève, garage pour automobiles avec atelier de réparations; achat et vente de voitures automobiles (FOSC. du 6 juillet 1959, page 1914). Nouvelle raison de commerce: **Garage du Gothard, S. Steffen.** Nouveau Siège: Chêne-Bourg, 4, rue du Gothard.

26 août 1963. Atelier de réparation pour automobiles.

**Rinaldo Maddaleno,** à Vernier. Chef de la maison: Rinaldo-Vincent Maddaleno, de et à Vernier. Atelier de réparation pour automobiles et véhicules à moteur. 6, chemin de l'Ecu.

26 août 1963.

**Banque Genevoise de Commerce et de Crédit,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1963, page 1435). Les pouvoirs de Pierre-Yvan Kern et Francis Cordelier sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Pugin, de Chêne-Bougeries, à Genève, et Monique Barbieri, de Corbeyrier (Vaud), à Genève.

26 août 1963.

**Cofimob Compagnie Financière et Immobilière SA,** à Genève (FOSC. du 9 avril 1962, page 1057). Signature individuelle a été conférée à Bernard Brun, de Lancy, à Vernier, directeur.

26 août 1963.

**Société Immobilière Jeanal,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1961, page 302). Jean Roch et Edouard Brun ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 8, boulevard Georges-Favon (chez Ed. Kramer & fils).

26 août 1963. Produits chimiques.

**Monsanto Overseas SA, Panama-City, succursale de Vernier,** à Vernier, produits chimiques (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2582), succursale de «Monsanto Overseas SA», à Panama-City. Les administrateurs William-M. Russel, président, et William-R. Haas, de même que René Ruepp sont maintenant domiciliés à Bruxelles.

26 août 1963. Pierres précieuses.

**Erwin Pearl SA,** à Genève, pierres précieuses, etc. (FOSC. du 25 janvier 1963, page 247). Nouveau domicile: 23, quai des Bergues (chez Pierre Sciclounoff, avocat).

26 août 1963. Assurances et réassurances.

**La France, à Paris, agence de Genève,** à Genève, toutes opérations d'assurances et de réassurances, etc. (FOSC. du 26 novembre 1962, page 3412), succursale de «La France», à Paris, société anonyme. La procuration de Jean-Philippe Albert est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Ernest Janin, de France, à Genève, gérant de la succursale. Nouveaux bureaux: 12, rue Adrien-Lachenal.

26 août 1963.

**Société Immobilière Calinia,** à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 août 1963, But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: les parcelles 2693, avec bâtiment, et 2759 de Genève, section Cité, pour fr. 800 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Israël Bollag, d'Endingen (Argovie), à Genève, président, et Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 26, rue du Mont-Blanc (Société Privée de Gérance).

26 août 1963. Matières premières dans le domaine des pâtes à papier.

**Sylvania SA,** à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 août 1963. But: achat, vente, représentation, courtage, importation et exportation de toutes matières premières, notamment dans le domaine des pâtes à papier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Rutz, président, et Jean Rutz, secrétaire, tous deux de Nesslau (St-Gall), à Genève, lesquels signent individuellement. Bureaux: 6, avenue de Frontenex.

26 août 1963. Accessoires pour la construction, etc.

**Viesa,** à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 août 1963. But: achat, vente, échange, compensation et représentation de tous articles manufacturés, plus spécialement d'accessoires pour la construction et l'équipement électrique; conclusion de toutes opérations et affaires financières, commerciales ou immobilières, sur les marchés internationaux; participation financière à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, président, et Emmanuel Stauffer, de Signau (Berne), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 15, rue Général-Dufour (chez Maurice et René Merkt, avocats).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

# Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199103. Hinterlegungsdatum: 18. März 1963, 18 Uhr.
**Rum Company Ltd.**, Güterstrasse 141–145, **Basel.** — Handel.

Spirituosen aus französischsprachigen Ländern. (Int. Kl. 33)

**FALLAND**

---

Nr. 199104. Hinterlegungsdatum: 18. März 1963, 18 Uhr.
**Rum Company Ltd.**, Güterstrasse 141–145, **Basel.** — Handel.

Spirituosen aus französischsprachigen Ländern. (Int. Kl. 33)

**LACOURIÈRE**

---

N° 199105. Date de dépôt: 3 avril 1963, 5 h.
**Vins du Valais, Vital Massy & Co. S.A., Sierre.** — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

**VIEUX VILLA**

---

Nr. 199106. Hinterlegsdatum: 9. April 1963, 18 Uhr.
**Falcon Lock Co. Ltd.**, 6750 Beresford Street, **South Burnaby** (Britisch Kolumbien, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Schlösser, Schlossbestandteile, Beschläge und Schlüssel. (Int. Kl. 6)

**FALCON**

---

Nr. 199107. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1963, 13 Uhr.
**Eidg. Landwirtschaftliche Versuchsanstalten Zürich-Oerlikon und Lausanne**; Korrespondenzadresse: Zürich-Oerlikon. — Kollektivmarke.

Maissaatgut. (Int. Kl. 31)

**ORLA**

---

Nr. 199108. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Anoden für kathodischen Schutz. (Int. Kl. 9)

**GALVION**

---

Nr. 199109. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Anoden für kathodischen Schutz. (Int. Kl. 9)

**GALVOMAG**

---

Nr. 199110. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Anoden für kathodischen Schutz. (Int. Kl. 9)

**GALVOROD**

---

Nr. 199111. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel; Pestizide; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Fungizide; Insektizide und Nematozide. (Int. Kl. 5)

**NURELLE**

---

Nr. 199112. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel; Pestizide; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Fungizide; Insektizide und Nematozide. (Int. Kl. 5)

**TORSITE**

---

Nr. 199113. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1963, 17 Uhr.
**Dow-Chemical International AG**, Henric Petri-Strasse 6, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Plastikfolien-, Plastikbahnen- und Plastikröhrenmaterialien; Behälter, einschliesslich Taschen und Verpackungsmittel; Materialien zum Einwickeln und Einhüllen sowohl für gewerbliche, wie auch für Haushaltzwecke. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 22)

**HANDIRAP**

---

Nr. 199114. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1963, 12 Uhr.
**Taya Israel Cosmetic Co. Ltd.**, Industry House, **Tel-Aviv** (Israel).
Fabrikation und Handel.

Kosmetisches Haut- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

**DERMAPON**

---

N° 199115. Date de dépôt: 25 juillet 1963, 22 h.
**«Sachib» Société d'Application Chimique et Biologique**, quai de l'Ile 13, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**ARGINCOLOR**

---

N° 199116. Date de dépôt: 25 juillet 1963, 22 h.
**«Sachib» Société d'Application Chimique et Biologique**, quai de l'Ile 13, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**LENIFEDRINE**

---

N° 199117. Date de dépôt: 18 juillet 1963, 13 h.
**«Sachib» Société d'Application Chimique et Biologique**, quai de l'Ile 13, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et diététiques. (Cl. int. 5)

**LENIFORME**

---

N° 199118. Date de dépôt: 19 juillet 1963, 7 h.
**Bero S.A.**, rue Hugi 5, **Bienne.** — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**PLUBEL**

---

Nr. 199119. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1963, 5 Uhr.
**Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke** (Luzern).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 156356. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juli 1963 an.

Garne und Zwirne aus Nylon für die Reifenfabrikation, Seile, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial, synthetisches Haar und Stroh, synthetische Federn; Fasern, Kunstbast; Garne, Fäden und Zwirne; Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren, nicht gewobene Gewebe, Filze; Bett- und Tischdecken, Vorhänge, Wandbespannungen, Netze; Herren-, Damen- und Kinderbekleidungsstücke und Unterwäsche, Strümpfe und Socken; Teppiche, Bodenbeläge; Folien, Schaumstoffe. Alle vorhergehenden Produkte ausschliesslich oder vorwiegend aus Nylon und anderen synthetischen Polymeren. (Int. Kl. 17, 22 bis 25, 27)

**NYLCOR**

---

N° 199120. Date de deposito: 25 luglio 1963, ore 18.
**Trifar di Giuseppe Triolo**, via Emilio Bossi 15, **Chiasso.** — Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

**TRIFARPEN**

---

N° 199121. Date de dépôt: 1er août 1963, 12 h.
**Société des Soudures Castolin S.A., St-Sulpice** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tous produits pour soudage et brasage, notamment fils pour soudage automatique. (Cl. int. 1, 6)

**CASTOLIN 10.000**

N° 199122. Date de dépôt: 1er août 1963, 12 h.
**Société des Soudures Castolin S.A., St-Sulpice** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Tous produits pour soudage et brasage, notamment fils pour soudage automatique. (Cl. int. 1, 6)

**CASTOLIN 20.000**

---

N° 199123. Date de dépôt: 1er août 1963, 12 h.
**Société des Soudures Castolin S.A., St-Sulpice** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Flux, décapants, notamment pour soudure autogène et soudure à l'argent, métaux d'apport et tous produits pour le soudage et le brasage, résines synthétiques, adhésifs, laques et vernis. (Cl. int. 1, 2, 3, 6, 16)

**PASTAFLUX**

---

N° 199124. Date de dépôt: 2 août 1963, 20 h.
**Dr A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**ASMALATOR**

---

N° 199125. Date de dépôt: 5 août 1963, 18 h.
**Istituto biochimico I.B.S.A. società anonima, Massagno** (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3. — Fabrication et commerce.

Produit pharmaceutique; produit chimique-biologique et organique pour usage pharmaceutique; produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

**LUBIVIT**

---

Nr. 199126. Hinterlegungsdatum: 5. August 1963, 17 Uhr.
**Richard E. Leutenegger «AREL»**, Stadtbachstrasse 36, **Bern.**
Fabrikation und Handel.

Schaufenstertische, Kleinmöbel, Möbel für Interieurgestaltung. (Int. Kl. 20)

**AABBIA**

---

Nr. 199127. Hinterlegungsdatum: 7. August 1963, 21 Uhr.
**G. L. Newman & Co. Ltd.**, New House, 67/8, Hatton Garden, **London E. C. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. **106120.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1963 an.

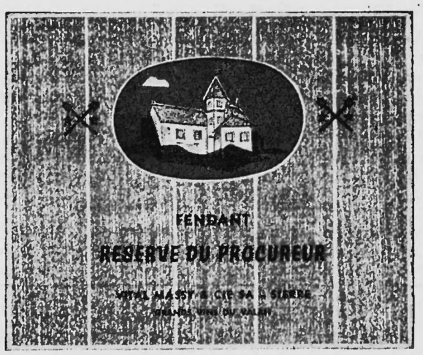
Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

**VALEX**

---

N° 199128. Date de dépôt: 10 juin 1963, 10 h.
**Vins du Valais, Vital Massy & Co. S.A., Sierre.** — Commerce.

Fendant. (Cl. int. 33)




---

N° 199129. Date de dépôt: 21 mai 1963, 9 h.
**Comptoir Avicole de Bex**, avenue Biaudet, **Bex** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier, extraits de viandes, viandes conservées, animaux vivants. (Cl. int. 29, 31)

---

Nr. 199130. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1963, 18 Uhr.
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Lebensmittel, Getränke, Parfümerien, kosmetische Mittel, Wasch- und Putzmittel, Wachse und Textilien. (Int. Kl. 3, 4, 22 bis 27, 29 bis 33)

---

Nr. 199131. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1963, 5 Uhr.
**Oscar Weber AG**, Binzstrasse 23, **Zürich 45.** — Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **104189** von der gleichnamigen Firma Oscar Weber AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1963 an.

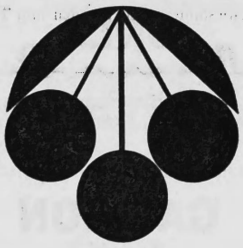
Mercerieware, Textilwaren, Parfümerie, Toilettenartikel, Papeterie, Lederwaren, Bijouterie, Wäsche, Herren- und Damenbekleidung, Haus- und Küchengeräte, Putzmittel, Teppiche, Vorhänge, Spielwaren, Lebensmittel. (Int. Kl. 3, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21 bis 31)

**Einmal — Immer**

---

Nr. 199132. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1963, 18 Uhr.
**Albert Hartmann**, Bäckerei, **Unterägeri** (Zug). — Fabrikation und Handel.

Kirschtorte. (Int. Kl. 30)



---

N° 199133. Date de dépôt: 25 juin 1963, 13 h.
**Jean Föllmi**, rue du Mont-Blanc 11, **Genève.** — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bijouterie, orfèvrerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

---

N° 199134. Date de dépôt: 4 juillet 1963, 15 h.
**H. Reymond**, rue de la Gare 13, **Morges** (Vaud). — Fabrication.

Sous-vêtements amaigrissants en chlorure de polyvinile. (Cl. int. 25)

**SaniSvelt**

---

N° 199135. Date de dépôt: 8 juillet 1963, 18 h.
**Lémo S.A.**, route de Lausanne, **Morges** (Vaud). — Fabrication.

Connecteurs électriques. (Cl. int. 9)

**Nr. 199136.** Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1963, 20 Uhr.
**Eduard G. Fidel**, Moltkestrasse 23, **Marktredwitz** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

**Nr. 199137.** Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1963, 19 Uhr.
**Hans Keller**, Bahnhofstrasse 276, **Kempten-Wetzikon** (Zürich).
Handel.

Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Vervielfältigungs- und Umdruckmaschinen, Büromöbel, Papeteriewaren und Papier. (Int. Kl. 7, 9, 16, 20)

**Nr. 199138.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1963, 20 Uhr.
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Reinigungsutensilien, insbesondere Scheuertuch und Topfreiniger. (Int. Kl. 21)

**Mirofix**

**Nr. 199139.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1963, 20 Uhr.
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, **Zürich 5.**
Fabrikation und Handel.

Damenstrümpfe. (Int. Kl. 25)

**Soli-Bas**

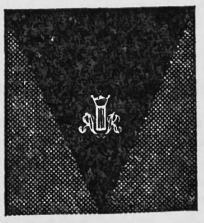
**N° 199140.** Date de dépôt: 17 juillet 1963, 19 h.
**B. Dubois et fils**, Bevaix (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

B. Dubois et fils

**Nr. 199141.** Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1963, 20 Uhr.
**Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited**, Rembrandt Building, Bird Street, **Stellenbosch** (Kapprovinz, Südafrikanische Republik).
Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)



REMBRANDT
RIVOLI

**Nr. 199142.** Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1963, 18 Uhr.
**VEB Holzindustrie Eisenberg**, Klosterlausnitzer Strasse 19, **Eisenberg** (Thüringen, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Pianos und Flügel. (Int. Kl. 15)

**Nr. 199143.** Hinterlegungsdatum: 1. August 1963, 12 Uhr.
**Interchemical Corporation**, 67 West 44th Street, **New York** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tinten aller Art. (Int. Kl. 16)

**Nr. 199144.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1963, 17 Uhr.
**Hansamann Textil AG**, St. Gallerstrasse 30, **Winterthur.**
Fabrikation und Handel.

Gewebte und gewirkte Gardinengewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

**Nr. 199145.** Hinterlegungsdatum: 5. August 1963, 18 Uhr.
**Colt's Patent Fire Arms Manufacturing Company, Inc., Hartford** (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Schusswaffen, Munition und Geschosse. (Int. Kl. 13)

THE
FRONTIER

**Nr. 199146.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1963, 18 Uhr.
**Ernst Hebeisen & Cie. vorm. J. Kaufmann & Cie AG**, Aarbergergasse 46, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **104702.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1963 an.

Wollgarne, Mercerie-, Bonneterie- und Kurzwaren, Berufskleider, Herrenbekleidung (ausgenommen hiervon Seide und Schappe). (Int. Kl. 23, 25, 26)

**Victoria**

**Nr. 199147.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1963, 18 Uhr.
**Ernst Hebeisen & Cie. vorm. J. Kaufmann & Cie AG**, Aarbergergasse 46, **Bern.** — Fabrikation und Handel.

Wollgarne, Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren, Berufskleider, Herrenbekleidung, Hemden. (Int. Kl. 23, 25, 26)

**Nr. 199148.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1963, 15 Uhr.
**Magazine zur Rheinbrücke AG,** Greifengasse 22, **Basel.** — Handel.

Schokolade, Zuckerwaren und Nahrungsmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)

---

**Nr. 199149.** Hinterlegungsdatum: 9. August 1963, 20 Uhr.
**Verband schweiz. Konsumvereine (VSK),** Thiersteinerallee 14, **Basel.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104104.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1963 an.

Kolonialwaren, Fettartikel, Brennmaterialien, Textil-, Mercerie-, Schuh-, Papierwaren, Büroartikel, Nahrungs- und Genussmittel inkl. Getränke und Tabak, Waschartikel, Zündhölzer, Haushaltungsgeräte.
(Int. Kl. 3, 4, 7, 9, 11, 16, 21 bis 27, 29 bis 34)

---

**Nr. 199150.** Hinterlegungsdatum: 9. August 1963, 20 Uhr.
**Verband schweiz. Konsumvereine (VSK),** Thiersteinerallee 14, **Basel.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104105.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1963 an.

Kolonialwaren, Fettartikel, Brennmaterialien, Textil-, Mercerie-, Schuh-, Papierwaren, Büroartikel, Nahrungs- und Genussmittel inkl. Getränke und Tabak, Waschartikel, Zündhölzer, Haushaltungsgeräte.
(Int. Kl. 3, 4, 7, 9, 11, 16, 21 bis 27, 29 bis 34)

---

***Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances***

## Allgemeinverbindlicherklärung

**des Gesamtarbeitsvertrages für die Marmor- und Granitindustrie**

Der Bundesrat hat am 16. August 1963 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für die Marmor- und Granitindustrie bis zum 30. Juni 1966 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 29. August 1963 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 527)

Bern, den 2. September 1963.

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

## Conferimento

**del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito**

Con decreto del 16 agosto 1963, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1966, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 29 agosto 1963. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 2 settembre 1963.

**Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.**

---

## Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 6. August 1963 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 18 000 000.— nom. auf Fr. 17 500 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 27. August 1963. (AA. 230²)

**Für den Verwaltungsrat:**
Der Präsident: Dr. W. Boveri.

## Soficomin AG., Zug

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1963 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 350 000.— auf Franken 100 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.— nom. zu pari. Nach dem Revisionsbericht der Revisa Treuhand AG in Zug sind die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit bekannt gemacht, dass sie innerhalb von zwei Monaten von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zug, 30. August 1963. (AA. 233²)

**Der Verwaltungsrat.**

---

## Participations St-Eric S.A., en liquidation, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.**

**Troisième publication**

La Participations St-Eric S.A., à Genève, est entrée en liquidation et ne subsiste plus que sous la raison sociale Participations St-Eric S.A., en liquidation.

Les créanciers de cette société et tous ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans un délai échéant le 30 septembre 1963, leurs créances ou revendications aux liquidateurs c/o FIDES Union Fiduciaire, 10bis, rue du Vieux-Collège, à Genève, et à remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs de la société en liquidation sont invités à s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la société en liquidation, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont invités à les mettre à disposition du liquidateur, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés. (229¹)

**Genève,** le 30 août 1963. **Les liquidateurs.**

---

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
## Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

**August — 1963 — Août**

| Kanton — Canton | KONKURSE — FAILLITES | | | Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués |
|---|---|---|---|---|
| | Eröffnungen Ouvertures | Einstellungen Suspensions | TOTAL | |
| Zürich | 2 | 5 | 7 | 1 |
| Bern | 5 | — | 5 | — |
| Luzern | 1 | 1 | 2 | — |
| Zug | 1 | — | 1 | — |
| Solothurn | 1 | 2 | 3 | 1 |
| St. Gallen | 1 | — | 1 | — |
| Graubünden | 1 | — | 1 | 1 |
| Vaud | 1 | 1 | 2 | — |
| Neuchâtel | 1 | — | 1 | — |
| Genève | 5 | 2 | 7 | — |
| Total August 1963 | 19 | 11 | 30 | 3 |
| Total August 1962 | 29 | 10 | 39 | 3 |
| Januar/Aug. 1963 | 196 | 71 | 267 | 42 |
| Januar/Aug. 1962 | 206 | 64 | 270 | 40 |

---

## Auslands-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

**Umrechnungskurs vom 1. September 1963 - Cours de conversion dès le 1er septembre 1963**

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.69; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 108.80; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. —.69 85/100; Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.—; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.55.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl.= Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 204. 2. 9. 63.

---

## Löhne verunfallter Arbeiter in regionaler Gliederung

In Heft Nr. 8 der **«Volkswirtschaft»** vom August sind die Ergebnisse der Statistik der **Löhne verunfallter Arbeiter** in ihrer regionalen Gliederung nach Ortsklassen, Kantonen und Städten dargestellt. Aus den vielseitigen Tabellen kann unter anderem entnommen werden, dass den männlichen Arbeitern in den Städten Basel, Genf und Zürich die höchsten Durchschnittslöhne bezahlt werden, bei den Frauen dagegen liegen die Durchschnittsverdienste in den Städten Grenchen, La Chaux-de-Fonds und Biel an der Spitze.

In einem weiteren interessanten Bericht wird über die im Jahre 1962 gestellten Begehren um den **Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland** Aufschluss erteilt. Den 1680 Bewilligungen stehen 172 ablehnende Entscheide gegenüber.

Im gleichen Heft sind neben den üblichen Uebersichten aus dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft auch noch weitere Berichte von grösserem Interesse. So stellt man fest, dass in der **Fremdenverkehrsstatistik** vom Juni 1963 die registrierten Uebernachtungen um 3800 oder 0,1% geringer waren als vor Jahresfrist, dass der **Motorfahrzeughestand** am 30. September 1962 um über 10% grösser war als im gleichen Zeitpunkt des Vorjahres; auch beginnt in diesem Augustheft die kantonsweise Bekanntgabe der Hauptergebnisse der **Volks- und Wohnungszählung vom 1. Dezember 1960.**

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**, wobei die bereits erschienen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckkonto III/520.**

## Les salaires versés aux ouvriers victimes d'accident, classés par régions

**«La Vie économique»** du mois d'août publie la statistique des **salaires versés aux ouvriers victimes d'accident**, classés par zone territoriale, par canton et par ville. Un coup d'oeil sur les nombreux tableaux nous montre que les ouvriers des villes de Bâle, Genève et Zurich touchent les plus hauts salaires moyens, alors que pour les ouvrières le niveau général des revenus est le plus élevé à Granges, à La Chaux-de-Fonds et à Bienne.

Un intéressant article est consacré aux demandes adressées en 1962 en vue de **l'acquisition de biens-fonds par des personnes domiciliées à l'étranger.** Si 1680 requêtes ont été acceptées, 172 ont été rejetées.

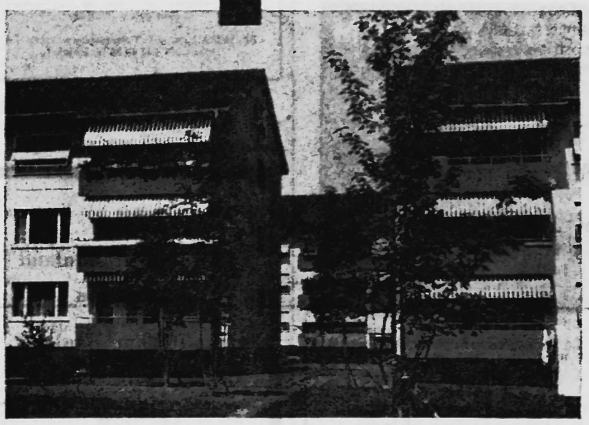
Outre les rapports habituels relatifs aux divers aspects de notre économie, ce numéro renferme bien d'autres articles du plus vif intérêt. La **statistique du tourisme** nous apprend ainsi qu'on a enregistré en juin 3800 nuitées ou 0,1% de moins qu'un an auparavant et la **statistique des véhicules à moteur** que le parc desdits véhicules dépassait le 30 septembre dernier de plus de 10% celui de la période correspondante de l'année précédente. On trouvera également dans le fascicule d'août le début de la publication par canton des principaux résultats du **recensement de la population et des logements du 1er décembre 1960.**

«La Vie économique» est en vente au prix de **1 fr. 50** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne revient qu'à **12 fr. 50** et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, Berne, compte de chèques postaux III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.


# LIFO

**Anlagefonds** **1. Emission 1963**



Der Lifo-Anlagefonds hat sich in Münchenstein, an idealer Wohnlage, bereits 9 Mehrfamilienhäuser zur Übernahme gesichert.

**Im weiteren hat sich die Fondsleitung** zum Ziele gesetzt, neues Baugelände zu erschliessen und bestehende Wohnprojekte zu realisieren.

Zur Erreichung dieser Ziele, hat die Fondsleitung beschlossen, auf den 2. September 1963 ihre 1. Emission zu eröffnen.

**Zeichnungsfrist**

2.–21. September 1963. Die Fondsleitung behält sich vor, reduzierte Zuteilungen vorzunehmen.

**Anteilscheine**

1, 5 oder 10 Anteile. Preis pro Anteil: Fr. 1020.– inkl. Emissionskosten und allfälliger eidg. Titelstempel.

**Zeichnungs- und Zahlstellen**

Schweiz. Kreditanstalt, Postfach Basel 2

Immofonsa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Basel, Sevogelstrasse 30

Ferner weitere Banken in der Schweiz.

**Voraussichtliche Rendite**

**4—4½%**

**Fondsleitung**

Immofonsa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Basel, Sevogelstrasse 30

**Präsident des Verwaltungsrates**

Dr. Peter Berger, Advokat + Notar, Basel

**Verwahrungsstelle**

Schweiz. Kreditanstalt, Basel

**Kontrollstelle**

Fides, Treuhandvereinigung, Basel, Elisabethenstrasse 15

Mit der Zeichnung von LIFO-Anteilscheinen, beteiligen Sie sich indirekt an Grund- und Liegenschaftsbesitz. Grosse Sicherheit durch breite Risikoverteilung. Wertzuwachs und gute Verzinsung.

**Coupon** Einsenden an: Immofonsa AG, Basel 6

Senden Sie mir/uns bitte unverbindlich Ihren Prospekt mit Zeichnungsschein.

Name

Adresse 4



AMERICAN SPECIAL

# AMERICA-SPECIAL

**Anlagefonds für amerikanische Spezial-Werte**

**Geschäftsjahr 1962/63**

**Coupon Nr. 2 gelangt per 31. August 1963 zur Einlösung**

| | | |
|---|---|---|
| | **Bruttoausschüttung** | Fr. 3.— |
| | Die Couponsteuer wurde zu Lasten der Fondsrechnung entrichtet. | |
| | ./. 27% Verrechnungssteuer a/Fr. 1.11 | Fr. —.30 |
| Coupon Nr. 2 | **Netto** | Fr. 2.70 |

Ausländer haben die Möglichkeit, das Inkasso ohne Abzug der Verrechnungssteuer auf dem ausländischen Teil der Erträgnisse vorzunehmen. Auskunft hierüber erteilt die Emissions- und Zahlstelle.

**Zahlstelle:** ARBITREX AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, Aeschenvorstadt 24, Basel

**Geschäftsbericht:** Der detaillierte Bericht über das Geschäftsjahr 1962/63 wird auf Verlangen gerne zugestellt.

ARBITREX

ARBITREX
AG für Arbitrage und Kapitalanlagen
Aeschenvorstadt 24, Basel
Telephon 061 – 24 98 28
Ihr Berater in allen Fragen der Kapitalanlage

763/14


## Société foncière «Bâtir» A., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

**pour le jeudi 12 septembre 1963, à 11 heures, au Restaurant du Théâtre** (salon vert)

**Ordre du jour:**

1° Opérations statutaires.

2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société, jusqu'au 11 septembre inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

**Lausanne**, le 30 août 1963.


**EIN TELEPHONANRUF UEBER 031 45 55 95 GENUEGT**

und Sie können ganz unverbindlich unsere neueste Kollektion **KALENDER** und **WERBEGESCHENKE** im fahrenden Musterzimmer besichtigen.

Vor Ihrem Haus eine grosse interessante Schau, das bietet Ihnen der **POLYPRINT-AUSSTELLUNGSWAGEN**

**POLYPRINT AG., BERN 2**
**KALENDERFABRIK und WERBEGESCHENKE**

Versicherungen bei

# LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

antorisierte Brokers

Talstrasse 66 – Telephon (051) 27 47 90

---

**Telle-Büros – vornehm, formklar, wandelbar**

Telle-Büromöbel AG
Windisch
Telefon (056) 41389

---

## Kaufmann

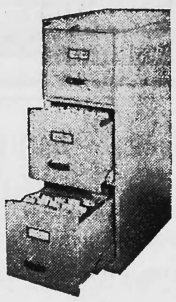
40, mit eigener Büro- und Verkaufsorganisation in Genf, Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch, übernimmt Aufgaben für die ganze Schweiz als Verkaufs- und Einkaufsagent, Verbindungsmann und Berater. Verfügt über langjährige, ausgezeichnete Beziehungen zur schweizerischen Giesserei-, Metall- und Maschinenindustrie.

Angebote sind zu richten unter Chiffre L 62435 X Publicitas Genf.

---

# Kampoda

**Für Ihr Büro erstklassige Stahlmöbel**



| | | |
|---|---|---|
| 2 Schubladen | 78x41x65 cm | 255.- |
| 3 Schubladen | 111,6x41x65 cm | 345.- |
| 4 Schubladen | 145x41x65 cm | 450.- |

Zuschlag für Schloss 20.-

Kugellager und Doppelauszug

**Sofort lieferbar!**

Generalvertreter:

**Trosselli & Söhne AG.**
60-62, rue du Stand
Tél. (022) 24 43 40
Genève

**Kampoda**
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

---

# MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

---

**ACAFID A.G.**
Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft

Interkantonale und internationale Steuerprobleme

Zürich 6, Büchnerst. 19, 051/28 76 71
Lugano, Via Ciseri 4 091/ 2 80 74

---

Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etageren, Ladenmöbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere leistungsfähige und modernste

# Schreinerei-Abteilung

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger G.m.b.H.**

Etuisfabrik, Musterkoffer, Besteckeinbauten,
Kempterstrasse 5. Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

Vertrieb: K. Herzog AG

---

***Wegweisend für das Büro – heute und morgen***

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

---

# PATENTE

**KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.**
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

---

*fi* Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

---

# POLYNORM

**FABRIKBAUTEN**
**LAGERHALLEN**
**GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG.
FRÖHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57
TELEFON 051/46 81 80

---

Zu verkaufen infolge Umstellung im Betrieb

**2 ADREMA-Adressiermaschinen**

Anfragen an: Polydruck AG., Dietikon (ZH), Tel. (051) 88 94 44.

---

*Inserate*

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

---

Zu kaufen gesucht

**1 Frankiermaschine**

**1 Kassenschrank**

mittlere Grösse.

Offerten sind erbeten an Postfach 315, Zürich 1.

---

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.

Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

---

**England — Schweiz**

FTA

Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.

**MAT TRANSPORT A.G.**
BASEL Tel. 061/35 18 00
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92

---

Sie können Fr. 75 000.— sparen.....

# 5 National

Klasse 42, für Sparkassen,

Schalterbuchungsmaschinen, neuester Typ, kurze Zeit in Betrieb, infolge Anschaffung von IBM Elektronic sehr günstig zu verkaufen.

Garantie und Service,
Einführung durch Fachleute.

Sich wenden an
REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45, Tel. (033) 66 36 37.

---

Wegen Nichtgebrauchs günstig zu verkaufen

**2 Metall-Sichtkarteien**

Modell «Shannon», 13 Züge zu 98 Karten,
Modell «Bigla», 14 Züge zu 150 Karten,
in sehr gutem Zustand.

Zu besichtigen mit Voranmeldung unter Telephon 051 / 47 50 30 in Zürich 1.

---

**Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».**

---

In Herzogenbuchsee per Zufall zu verkaufen

**zirka 4000 m² Bauland erschlossen**

**zirka 7000 m² Bauland für Einfamilienhäuser günstig**

Offerten von Selbstkäufern sind erbeten unter Chiffre G 121178 Y an Publicitas Bern.

---

**Für Mittel- und Kleinbetriebe**

Zeit sparen – rationeller arbeiten –
Günstige Gelegenheit!

# National-Rebuilt

Buchungsautomaten
Kl. 31, 32, 33

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6–25 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte

**Statistik-Maschinen**

bis 30 Addierwerke

**Analysier-Maschinen**

**Schalter-Maschinen**

Kl. 2000, Kl. 41 und 42

**Hotelbuchungs-Maschinen**

Kl. 42

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für Material und Funktion – Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45
Tel. (051) 33 66 36/37